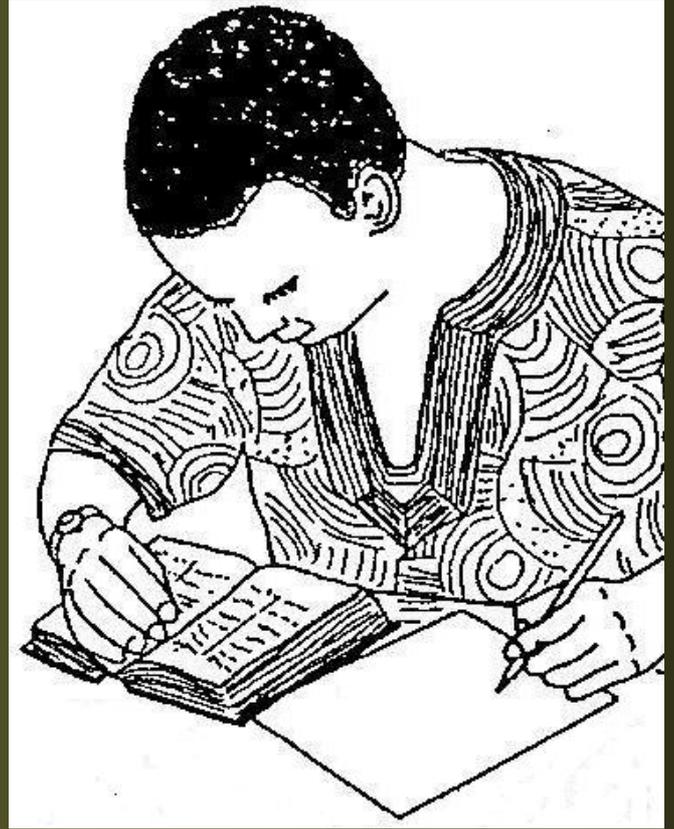
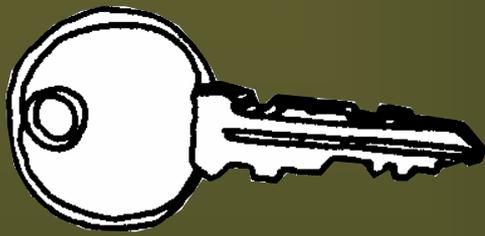


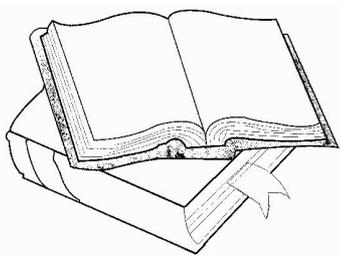
Termes clés



du Nouveau Testament

kasım





Liste des termes bibliques

term clé kasım traduction de l'expression kasım

français

référence

A

accomplir

Mt 4:14

kv sunı kv kl

« se faire réellement »

(comme prédit)

accuser

Mc 3:2

brı nı o kl o cıgı

« montrer qu'il a fait gâté »

adorer

Mt 2:2

zuli

« honorer »

adultère

Mt 15:19

boorim

« mal conduite sexuelle »

Mt 5:32

bwəŋə

« adultère qui provoque des malédictions »

Lc 16:18

pəni dı n doŋ kaanı

« coucher avec la femme d'un autre »

Lc 18:11

ka-lagına

« femmes- voulant »

Ac 15:29

baara cıgı ba titı

« hommes se gâtent avec

dı kaana, kaana cıgı

femmes, femmes se gâtent

ba titı dı baara

avec hommes »

alliance

Ac 7:8

goni ni

« couper bouche »

-nouvelle

Lc 22:20

goni ni-dvvrı

« couper bouche- nouvelle »

âme

Mt 10:28 joro « âme/esprit »

anciens

Lc 7:3 Zwifə bam nakwa « vieux/anciens des Juifs »

Ac 15:23 Zezi kɔgɔ kɔm nakwa « vieux/anciens de l'église »

ancêtres

Mt 15:2 nabaara « ancêtres »

Mt 5:21 kwə « pères »

ange

Lc 1:11 Wɛ malɛka « ange de Dieu (mot arabe) »

apôtre

Lc 6:13 nɔɔna balɔ Zezi na wú tɔŋɩ tɩn
« gens que Jésus va envoyer »

Lc 22:14 Zezi karabiə fugə–bale « douze disciples de Jésus »

Ac 1:2 Lc 11:49 Zezi tɩntɔŋna bam « envoyés (serviteurs) de Jésus »

apparaître

Lc 1:11 ka da ka ba « subitement venir »

Lc 2:9 ka nuŋi... « sortir »

Lc 24:34 ka tu ka brɩ ka tɩtɩ « venir montrer soi-même »

Ac 7:2 ka tu o te « venir chez lui »

appeler

Mt 10:1 bəŋi « appeler »

1Co 1:1 kuri « choisir »

1Co 7:17 bəŋi sɩ ba ta tɔgɩ « appeler qu'ils suivent »

autel

Mt 23:18 Wɛ kaanɩm bimbim « Dieu sacrifice banc en banco »

autorité

Lc 22:25	dam	« force, pouvoir »
Ac 1:7	ni	« bouche »

avocat

Ac 24:1	bɪtar–yeenu wvɪv na yɪ ba zənnu tɪn	« connaisseur de paroles qui est leur aide »
---------	-------------------------------------	--

B

barque

Lc 5:3	naboro	« véhicule d'eau »
--------	--------	--------------------

baptiser

Lc 3:7	miisi na wvɪɫ (Wɛ ɲwaanɫ)	« plonger dans l'eau (à cause de Dieu) »
Ac 10:48	miisi na wvɪɫ Zezi Krisi yɪɪɫ ɲwaanɫ	« plonger dans l'eau à cause du nom de Jésus–Christ »

baptiser dans le Saint Esprit

Mc 1:8	miisi Wɛ Joro kɪm wvɪɫ	« plonger dans l'Esprit de Dieu »
--------	------------------------	-----------------------------------

bénir

(Dieu bénit)

Ac 3:26	Wɛ kɪ–o lanyɪranɫ	« Dieu fait lui du bien »
Lc 1:42	Wɛ kɪ yu–yoŋo	« Dieu fait tête– douce »

(homme bénit)

Lc 6:28	loori Wɛ sɪ Dɪ kɪ–o lanyɪranɫ	« prier Dieu qu'il lui fasse du bien »
---------	-------------------------------	--

(homme bénit Dieu)

Lc 19:38	zuli	« honorer, louer »
----------	------	--------------------

blasphémer

Lc 5:21 o ηκκνι ο twι Wε « il parle il insulte Dieu »

boisseau

Lc 8:16 titcɔɔ « panier »

boiteux

Lc 14:13 gwani « boiteux »

bonheur

Lc 6:20 jigi yu-yoŋo « avoir tête- douce »

C

centenier

Lc 23:47 pamaŋna yigə tu « chef des soldats »

César

Lc 2:1 Pa-farv « chef suprême »

chair

Lc 24:39 ya-nwana « chair du corps »

Jn 6:52 yira « corps »

Mt 19:5 nκκνυ didva « une seule personne »

Lc 3:6 nabiinə maama « tous les êtres humains »

charnel

1Co 3:1 lugv baŋa fra jigi-ba « ils ont le désir de ce monde »

Ga 5:13 κι wo-yκκνυ tiv maama á wɔbɔŋa na lagi tin
« faire toutes choses- vides que vos pensées veulent »

chéol (shéol)

Lc 10:15 curu « place des morts »

convertir

- Lc 1:16 ba wvbvηa joori ya tɔgi Wε
 « leur intérieur retourner suivre Dieu »
- Ac 3:19 o pipiri o tɔgi Wε –il retourner il suivre Dieu »
- Ac 11:21 ba sε Zezi yɪ ba tɔg–o « accepter Jésus et lui suivre »

craindre

- Lc 1:13 kwarɪ fʋvni « avoir peur »
- Lc 2:25 kwarɪ Wε « craindre Dieu »

crèche

- Lc 2:7 vara wvdiu dim jəgə
 « animaux nourriture manger place »

croire

- Lc 8:12 o kɪ o wv–dɪdva dɪ Zezi (Wε)
 « faire son intérieur– un avec Jésus (Dieu) »
- Lc 22:67 sε « accepter, obéir »

croix

- Lc 24:7 tvvn–dagara « mort–bois–croisé »
- 1Co 1:17 Zezi tvvni dagara kam baηa nɪ
 « la mort de Jésus à la croix »
- Mt 10:38 o na yaara nɪ wlv na zəηi tvvn–dagara o maa ve
 o tvvni jəgə te tɪn.
 « il reçoit de la souffrance comme quelqu'un
 qui porte sa croix il va à l'endroit de sa mort. »

culte (rendre un culte)

- Ac 7:7 zuli « honorer »

D

délivrer

Lc 1:74 o joni o yagi « il prends et laisse »

désert

Lc 1:80 kagva « loin dans la brousse inhabitée »

Dieu

Lc 1:30 Baṅa-We « Haut-Dieu, Grand-Dieu »

Lc 1:51 We « Dieu » aussi « dieu » ou « ciel »

disciple

Lc 5:30 karabu « enfant d'enseignement »
(=adhérent, étudiant, élève)

don

Jn 4:10 pεερι « cadeau »

Ac 10:45 We pe Dl Joro kvm « Dieu a donné son Esprit »

1Co 7:7 We-pεera « cadeaux -de -Dieu »

E

Écriture

Ac 17:2 We tɔɔɔ « livre de Dieu »

église

Ac 15:41 Zezi kɔɔɔ kvm « la foule/groupe de Jésus »

Ga 1:22 Zezi Krisi kɔɔɔna « les gens de Jésus-Christ »

enfer

Lc 12:5	min-tlv	« pays du feu »
Lc 16:23	curu	« séjour des morts »

enseigner

Mc 1:21	bru (Wε ciga kam)	montrer/enseigner
Mc 2:13		(la vérité de Dieu)

épreuve

Lc 22:28	cam	« difficulté »
Lc 10:25	o maŋ-o o nii	« il lui tenter regarder »

espoir

Mt 12:21	tuuna	« espoir »
----------	-------	------------

esprit

Ac 7:59	joro	« esprit/âme »
Lc 24:39	ciru	« fantôme »
Lc 6:18	cicirə-balwara	« mauvais esprit »
Jn 3:15Lc 2:27	Wε Joro	« Esprit de Dieu »

éternité

Lc 1:33	maŋa dɩ maŋa	« temps avec temps »
Ga 1:5	sɩ kv ta ve maŋa kalv na ba ti tun « jusqu'au temps qui ne finit pas »	

vie éternelle

Lc 10:25	ŋwɩa kalv na ba ti tun Wε tee nɩ « vie qui ne finit pas chez Dieu »	
Jn 3:15	ŋwɩ-dvŋa kalv na ba ti tun « vie- nouvelle qui ne finit pas »	

évangile

Lc 9:6

Wε (Zezi) kwər-ywəŋə « la voix- douce de Dieu »

F

fidèle

Lc 16:10

tɔgɪ cɪgɑ

« suivre la vérité »

les fidèles

Lc 19:17

balv na sε Zezi tun

« ceux qui ont accepté/obéissent Jésus »

Ac 4:4

Zezi karabiə

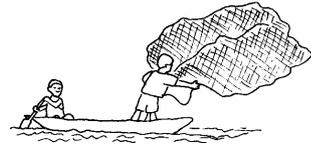
« disciples de Jésus »

filet

Lc 5:2

bvɾɪ

« filet »



fils de David

Lc 20:44

Davidi naa

« petit-fils de David »

Lc 18:38

Davidi dwi tu

« descendant de David »

Fils de l'Homme

Lc 11:30

Nabiin-bu

« fils de l'être humain »

foi

Lc 17:5

jɪgɪ wv-dɪdva dɪ Wε /Zezi

« avoir intérieur- un avec Dieu /Jésus »

frère, soeur

Lc 17:3

ko-bu

« enfant du père »

Lc 5:10

nyaanɪ

« petit frère »

cvɾv

« parent proche, cousin, frère»

G

génération (cette)

Lc 11:30 zım ƚƚna « gens d'aujourd'hui »

gloire

Ac 7:55 paarı-zulə « honneur de la royauté »

grâce

Lc 2:40 zaanı « générosité, gratuité »
« donner librement sans être obligé »

Lc 1:28 Wε zəni-m lanyranı « Dieu t'aide bien »

Eph 6:24 yu-yoŋo « tête douce »

grincer les dents /doigts

Ac 7:54 dvnı ba yələ « mordre leurs dents » (=être fâché)

Mt 8:12 dvnı ba nwa « mordre leurs doigts »
(tristesse et remords)

guérir

Lc 4:23 pa o na yazurə « causer qu'il reçoit la santé »

H

homme

Ac 5:4 nabiinu « être humain »

Lc 9:49 ƚƚnv « personne »

Lc 9:14 baarv « homme masculin »

homosexuel

1Co 6:9 baara balv na tigi di badonnə ba maa jiri kaana tun
« hommes qui couchent avec d'autres hommes
en les faisant devenir (comme) des femmes »

hypocrite

Lc 6:42 pipiri-nyɪm « tourner- caractère »



idole

Ac17:16 jwəni « fétiche »

idolâtre

1Co 6:9 jwə-kaana « sacrificateur aux fétiches »

immoralité

1Co 6:13 boorim « mal conduite sexuelle »



jalousie

Mt 27:18 wv-gvv « intérieur- tueur »

juger

Lc 18:2 sarɥa-diru « mangeur du jugement »

jugement

Lc 10:14 sarɥa emprunt (mot arabe)

jour du jugement

Mt 10:15 Wε sarıya de « jour de jugement de Dieu »

juger

Lc 17:31 di taanı « manger la parole »
1 Co 5:3 van bvra « refuser la raison »
1 Co 2:14 lwarı ka kuri « connaître le sens »
1 Co 9:3 lwε « critiquer »
1 Co 14:29 ba bwε ba nii « ils réfléchissent voir »

jurer

Mt 5:33 du « jurer »

juste

Lc 1:6 kı lanyıranı « faire bien »
Lc 18:9 nɔn-ηvna « personne- bonne »
Ac 3:14 cıga tu « propriétaire de la vérité »

justice

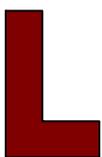
Mt 5:6 Wε cıga kam tɔgım « le suivre de la vérité de Dieu »

justifier

1Co 1:30 Zezi pa dí jıgı cıga Wε tee ni
« Jésus fais que nous avons la vérité chez Dieu »

Juifs

Zwifə bam « les Juifs »



langue

Ac 1:19 taanı « paroles, langue »

parler en langues

1Co12:10 η̄κ̄οῡ ta-ge « parler en autres langues »

lépreux

Mt 8:2 nanȳκ̄η̄κ̄ « un lépreux »

lépreux guéri

Mt 8:3 o nanywaanv̄ tum je ȳl̄ o ȳra ji lanȳranv̄
« sa lèpre a disparu et son corps est devenu bien/pur »

loi

Lc 10:26 Wε̄ cullu « lois de Dieu »
cullu = « code » (nom au pluriel)
culu = taboo, restriction, règle, coutume, interdit (négatif)

Gal 6:2 Wε̄ niā « ordres de Dieu »
ni = « bouche, ordre, commandement (positif) »

loup

Mt 7:15 nywānkurə « lycaon , loup peint »

M

magicien

Ac 8:9 liri mwaanv̄ « faiseur de gris-gris »

mal (le)

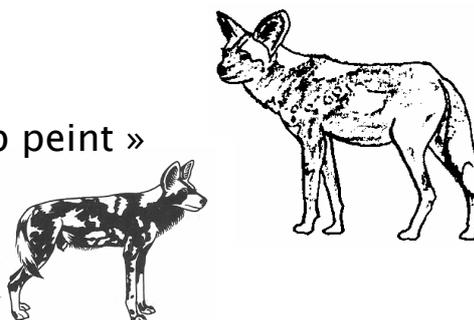
Ac 18:10 lwar̄m̄ « le mal »

faire du mal

Mt 27:23 o k̄l̄ o c̄oḡl̄ « il a fait gâté »
(voir aussi péché)

mer

Ac 14:15 na-fara « eau- large »
Lc 17:2 n̄l̄nv̄ « étendu d'eau »



miracle, signe

- Lc 10:13 wo-kɪnkagɪ « chose étonnante »
Ac 15:12 wəənu tɪv n a brɪ Wɛ dam tɪn
« chose qui montre la puissance de Dieu »

miséricorde

- Lc 1:54 ŋwaŋa « miséricorde »

monde

- Mt 13:35 1. univers lvgv « monde, pays »
1Co 7:31 2. terre lvgv baŋa « sur le monde »
Jn 3:16 3. humanité nabiinə « êtres humains »
Jn 14:17 4. gens du m. nɔɔna balv kugu je wv lvgv baŋa nɪ tɪn
« les gens dont la racine est sur la terre »
Jn 14:19 lvgv baŋa nɔɔna bam
« les gens de sur le monde »
Mt 16:26 5. désirs lvgv baŋa wəənu
« les choses de sur le monde »

mystère

- Eph 3:3 Wɛ cɪga kalv na səgi tɪn
« la vérité de Dieu qui était cachée »

N

nations

- Ac 9:15 dwi-gɛ tiinə « gens d'autres races »

O

obéir

Lc 8:25

σε ο ni « accepter sa bouche »

σε σι ο κι κυλυ ο na tagι tun

« accepter de faire ce qu'il a dit »

offrande

Lc 21:1

We περι « cadeau pour Dieu »

Lc 5:14

pa wənu tulv Moyisi cullu na brι ni ti maηι tun

« donner les choses que Moïse a montré qu'il faut »

P

païen

Lc 18:32

dwi-ge tiinə « gens des autres races »

Mt 5:47

κωνα balv na γəri We

« gens qui ne connaissent pas Dieu »

paix

Col 3:15

wv-zuru « intérieur froid »

Eph 1:2

yazurə (salutation) « corps froid/bien-être » Lc 10:5

parabole

Lc 8:10

mumaηa (pl.) « histoire, description »

« illustration figurative »

paradis

Lc 23:43

We-σκη « Maison/demeure de Dieu ☞ ciel »

paralytique

Lc 5:18

κωκ « paralytique »

pardonner

Lc 11:4 We yagi dí lwarım Dl ma ce dıbam
« Dieu laisse nos péchés il utilise pardonner-nous »

Lc 7:48 n lwarım dum ti « ton péché est fini »

patience

Eph 4:2 wv-zuru « intérieur froid »

pays

Lc 19:12 tiv « pays, région, ville »

Lc 3:1 lvgv « pays, région, monde »

péager

Lc 5:27 lampo-joᅇnu « receveur d'impôt »

pécher

Lc 17:4 kl lwarım « faire du mal »

Lc 15:18 a kl a cᅇgi « j'ai fait j'ai gâté »

péché

Lc 5:20 lwarım « mauvais, mal »

pécheur

Lc 5:8 lwarım tu « propriétaire du péché »

Lc 5:32 nᅇn-balwaarv « gens- mauvais »

Lc 6:32 nᅇna balv na ba tᅇgi We tın
« gens qui ne suivent pas Dieu »

perles

1Ti 2:9 kandwa-ᅇvna « pierres précieuses »

persécuter

2Th 1:4 bεεσι « persécuter, maltraiter »

Mt 23:34 á taá tɔgi ba ne tiv di tiv á bεεσι-ba

Pharisiens

Lc 5:21 Farizian tiinə « Pharisien gens »

pieux

Ac 10:2 nigi Wε « respecter Dieu »

Lc 2:25 kwarɪ Wε lanyranɪ « craindre Dieu bien »

pigeon

Mt 21:12 kunkwən-pulə « pigeon »

prêcher

Lc 9:2 ba tɔɔli Wε kwərə ba brɪ ...
« ils annoncent la voix de Dieu ils montrent ... »

prêtre

Lc 1:5 Wε kaanɪm tu « sacrificateur de Dieu »

grand prêtre

Héb. 8:1 Wε kaanɪm yuutu « chef des sacrificateurs »

prier

Lc 3:21 warɪ Wε « saluer Dieu »

Lc 22:32 loori Wε « demander Dieu »

prochain

Lc 10:29 doŋ « l'autre »

prodige

Ac 6:8 wəənu tivɪ na brɪ Wε dam tɪn
« choses qui montrent la puissance de Dieu »

promettre

Lc 24:49 goni ni « couper la bouche »

prophétiser

Ac 2:17 ηκκνι Wε yiyiu-ηwε
« parler des paroles- de- sagesse de Dieu »

prophète

Lc 6:23 Wε nijonnu « receveur de la bouche de Dieu »

prosélyte

Ac 2:11 dwi-γε tiinə balv na tɔɣi cullu tɪlv Wε
na pε dɪbam Zwifə bam tɪn
« gens des autres races qui suivent les lois
que Dieu a donné à nous les Juifs »

se prosterner

Mc 14:35 o vi o yigə tɪga nɪ « il se met visage contre terre »

Mt 4:9 kuni doonə « fléchir les genoux »

pur

Lc 5:13 jiri lanyranɪ « devenir bien »

Lc 11:41 daa bá jɪɣi digru « n'a plus la saleté »

purifier

Ac 21:24 ba kwε ba tɪtɪ dɪ Wε
« ils s'arrangent/purifient envers Dieu »

Eph 5:26 o kwε-ba sɪ ba ji lanyranɪ
« il les a arrangé pour qu'ils deviennent bien »

personne impure

Ac 10:28 nκκn-diku « personne impure »

nourriture impure

Ac 11:8 kvlv na wv maɲɪ dɪ dim tɪn
« ce qu'on ne doit pas manger »

R

rançon

1Ti 2:6

o ti o ma ηwl nɔɔna lwarɪm jɪnɪ

« il est mort utilisé payer la dette du péché des gens »

rédemption

Col 1:14

o kwe o ηwɪa o ma ηwl dí lwarɪm jɪnɪ

« il a pris sa vie utilisé payer la dette de nos péchés »

renier

Mc 14:30

fɪ nɪ n yəri amv « nier que tu me connais »

repentir

Lc 13:3

o læni o wv o yagɪ kəm-balwaarv

« il change son intérieur il abandonne les mauvais- actions »

ressusciter

Lc 24:34

o bi o yagɪ tvvni « il ressuscite il abandonne la mort »

révélation

Eph 3:3

Wε vɪrɪ amv sɪ a lwarɪ

« Dieu m'a révélé pour que je connais »

révéler

Lc 10:22

a pa ba lwarɪ « je les fais connaître »

roi

Lc 23:2

pε « chef, roi »

roseau

Mc 15:36

kasvgv « tige du mil »

Mt 11:7

miu « tige »

Royaume de Dieu

Lc 6:20

Wε paart

« chefferie de Dieu »

S

sabbat

Zwifə bam siu de « jour de repos des Juifs »

sac et cendre

Mt 11:21

ba zv gwar-zinzwara ba lo puru ba yuu nu
« ils se sont habillé de vêtements vieux/déchirés
et ont versé de la cendre sur leur têtes »

sacré

Mt 23:17

yl Wε nyum

« être la propriété de Dieu »

sacrificateur (voir prêtre)

Lc 1:5

Wε kaanum tu

« sacrificateur de Dieu »

grand prêtre

Héb. 8:1

Wε kaanum yuutu « chef des sacrificateurs

sacrifice

Ro 3:25

kaanum

« sacrifice, offrande »

Lc 2:24

(verbaliser voir sacrifier)

sacrifier

Mc 12:33

ba kwe vara ba ma kaanl Wε

« ils prennent animaux ils sacrifier à Dieu »

Sadducéens

Lc 20:27

Sadustan tiinə

« Sadducée gens »

sagesse

Eph 3:10 swan « sagesse »

Lc 21:15 wvbnj-ɲvna « bonne pensée »

saint

le Saint

Ac 3:14 wo-poŋo tu « le propriétaire de l'intérieur- blanc »

les saints

Phi 4:21 Wε κκκna « les gens/peuple de Dieu »

avec sainteté

Col 1:22 dt wo-poŋo « avec intérieur- blanc »

Sainte Cène

1Co11:20 Zezi tvvnt gulim wvdiu
« repas du souvenir de la mort de Jésus »

salut

Phi 1:28 vrɪm « action d'arracher »

1Th 5:9 Wε vrt dɪbam ɲwɪa « Dieu arrache/sauve notre vie »

sanctuaire

Lc 1:9 Wε di-laa « jolie- chambre de Dieu »

Sanhédrin

Ac 5:34 sarɪya-dirə nakwa bam
« anciens mangeurs du jugement »

Satan

Lc 10:18 svtaant emprunt arabe

sauver

Lc 8:12 o vru o yagi « arracher, laisser »
o vru-ba ba lwarum wvni o yagi
« il les sauve/arrache de leur mal et les laisse »

guérir

Mt 9:22 n na yazurə « tu recevoir la santé »

scandale

1Co 1:23 ta-balɔɔ « parole- mauvaise »

scandaliser

Mt 15:12 ba wvrɔ ɔɔgi « leur intérieurs sont gâtés/scandalisés »

Mt 17:27 ba wvbvɔɔ ɔɔgi « leur pensées sont gâtés »

Mt 18:6 pa o yagi We cwəɔɔ tɔɔɔm
« causer qu'il abandonne le suivre du chemin de Dieu »

Scribe

Lc 20:39 We cullu karanyina « enseignant des lois de Dieu »

secte

Ac 24:5 vwan kara « mensonge enseignement »

séduire

Mt 24:4 ganɔ « tromper, duper »

Mt 24:24 svgi « persuader, tromper »

Seigneur

Lc 6:46 Yuutu « possesseur de la tête »

semaine

Lc 18:12 da yarpe « sept jours »

servir

Mt20:28 ba tvɔɔɔ ba pa-o « ils travaillent pour lui »

serviteur

Jn 15:15 tıntvɣnv « travailleur, envoyée, ouvrier »

signe

Mt 24:3 kv kɪ maana kv brɪ dɪbam
« ça fait témoignage/preuve/signe ça nous montre »
(voir aussi miracle)

soldat

Ac 10:7 pamaɣnv « tireur- fusil »

centenier

Lc 7:2 pamaɣna yigə tu « chef de soldats »

officier

Ac 10:1 pamaɣna dɪdærv « un puissant des soldats »

sorts

jeter des sorts

Lc 23:34 ba tagɪ jɔrɔ « ils jettent des sorts »

souffrir

Lc 16:24 yaaru « souffrir »

Lc 24:26 na yaara « recevoir des souffrances »

spirituel

gens

Gal 6:1 balv Wɛ Joro na vaɣɪ tɪn
« ceux qui l'Esprit de Dieu guide »

corps

1Co15:44 Wɛ ɲwɪ-dvɣna yɪra
« un corps de la vie nouvelle de Dieu »

suivre

Lc 5:11	ba tɔɣɪ Zezi	« ils suivent Jésus »
Lc 21:8	tɔɣɪ ba kwaga	« suivre derrière eux »

Synagogue

Lc 4:15	Zwifə bam Wε–digə	« maison de Dieu des Juifs »
---------	-------------------	------------------------------

T

tabernacle

Jn 7:2	vwe	« tente\case en brousse »
--------	-----	---------------------------

temple

Lc 2:27	Wε–di–kamunu	« grande maison de Dieu »
---------	--------------	---------------------------

témoin

Lc 22:71	maana tiinə	« gens de témoignage »
Lc 8:36	balv yiə na nε kv maama tin	« dont les yeux ont vu tout »

faux témoins

Ac 6:13	ba fɔ vwan ba pa–o	« ils ont coupé mensonge lui donner »
---------	--------------------	---------------------------------------

temps

Lc 4:25	maɲa/mumaɲa	« temps »
---------	-------------	-----------

tentation

Lc 8:13	cam	« difficulté »
Lc 11:4	maɲum	« tentation »

tente

Lc 9:33	vwe	« abri, paillote, case de brousse »
---------	-----	-------------------------------------

tenter

Lc 4:2 ganɩ sɩ o ya kɩ o cɔŋɩ « flatter qu'il ferait il gâte »

Lc 4:13 maŋɩ « tenter, mettre à l'épreuve »

tombeau

Lc 11:47 yibeeli « tombeau utilisé »

Lc 23:53 bɔɔɩ « trou, tombeau non- utilisé »

tradition

Mt 15:2 dí nabaara bam cwe sum
« les chemins de nos ancêtres »

Gal 1:14 nabiinə tɩtɩ wɔɔvɔŋa cullu
« lois de la propre pensée des hommes »

Très-Haut

Lc 6:35 Yuutu Baŋa-We « Seigneur Haut-Dieu »

tribu

Lc 22:30 dwi tiinə « descendants de »

trompette

1Co 14:8 nabɔɔɩ « corne d'animal/bœuf »

trône

Mt 23:22 paari jangɔŋɔ « siège de la royauté »

V

vie éternelle

Jn 3:16 ŋwɩ-dvɔŋa kalv na ba ti tun
« la vie nouvelle qui n'a pas de fin »

vigne

Lc 13:6 kara « champ »

Lc 20:9 o ci gaari yi o jəri tweeru tulv yiri na yi vinyə tin di wɔni
« il a entouré un jardin (avec un mur ou bois)
et il y a planté des arbres dont le nom est vigne »

village

Lc 2:3 tiv « village »

Lc 8:1 tv-balwa « petites villages »

ville

Mc 6:56 tv-kamunu « grand village »

vin

Ac 2:13 sana « dolo, bière de mil, boisson alcoolique »

Jn 2:3 tiu-biə sana kalv yiri na yi ven tin
« dolo des fruits d'arbres qui s'appelle vin »

vinaigre

Lc 23:36 sa-nywana « dolo-aigre »

vision

Ac 9:12 vurum « vision »

voeu

Ac 18:18 o goni ni di We « il a fait une promesse à Dieu »

volonté de Dieu

Col 1:9 We wɔbvɔna na lagi kvlv tin
« ce que la pensée de Dieu veut »

de la chair

Eph 2:3 dí wɔbvɔna na lagi te tin
« comme notre pensée à voulu »